

对外汉语短期速成口语教材中的文化教学点简析 ——以《乐学汉语·基础篇（第四册）》为例

魏梦戈

（郑州大学，河南省郑州市，450000）

摘要：汉语学习者在学习汉语的同时应该了解并掌握汉语背后的文化知识，短期速成的汉语学习更应如此。为应对短期汉语学习的需要，国内外出版了不少短期速成汉语教材。本文以鹿钦俊主编的《乐学汉语·基础篇（第四册）》为例，对教材中的文化教学点进行统计并作简要分析，指出该教材在文化点编排方面的优点及存在的不足，并提出相应建议。

关键词：汉语教材 短期速成 文化点

中图分类号： G624 **文献标识码：** E

汉语学习者能尽快运用汉语进行交际，是我们对外汉语教学长期以来一直追求的目标。我们知道，学习一种语言，也要学习该语言里所包含的文化，语言与文化是相互依存的，语言既是文化的载体，又是文化的写照，二者有着密不可分的联系。汉语学习者在了解语言背后的文化意义后，不仅可以加深对汉语的理解，还可以提升对中国文化的兴趣。因此，在对外汉语教学中，不能只是单纯地进行汉语教学，还应把中国文化作为教学的重要部分。同样，教材的编写也应该重视文化的内容。

在对外汉语教学中，教材是教学的主要材料，是教学资源的核心所在，教材的质量从根本上对学习者的学习效果产生影响。随着我国与世界的交流越来越频繁，一部分汉语学习者因为工作或生活的需要，需要在短期内快速高效提高交际能力，对短期速成的汉语学习有了一定的需求。因此，我国一些大学以及大部分对外汉语教育机构都开设了短期速成汉语教学课程，我国学者也根据短期汉语教学的特点编写了很多不同种类的短期速成汉语教材，以便让学习者更好更快地学习汉语。其中，《乐学汉语》是2017年新出的一套对外汉语短期速成口语教材，共8册（基础篇1-4册，进阶篇1-4册），每册15课。该教材以功能为主线，兼顾语言结构，内容极具时代性，十分关注当代中国的语言和文化动态，在语言风格上追求原汁原味、自然平实的口语表达，是颇有特色的对外汉语短期口语教材。本文选择该教材基础篇的第四册，对该教材中的文化教学点作简要分析。

一、教材中的文化教学点统计

本文对鹿钦俊主编的《乐学汉语·基础篇（第四册）》的文化教学点进行统计（见下表），文化点尽量按照原文内容记录，特别长的内容会简练成一句或几句话。关于重复出现的文化点，根据出现位置不同会重复记录，同一部分出现只记录为一次。该教材每一课课后会有顺口溜、惯用语等，结合其内容，将部分属于文化点的内容进行记录。对于地名等专有名词，也将其作为文化点进行记录。

课文题目	文化教学点					总计 (个)
	会话部分	语法讲练	会话实践	练习部分	拓展部分	
1.《你们相互认识一下》		香港、饺子			“没戏”、“有戏”、丝绸之路、长安、西安、丝绸、瓷器、茶叶	8
2.《我要理发》		北京			“无所谓”、“花冤枉钱”、西安、丝绸之路、城墙、秦始皇、兵马俑、栩栩如生	9
3.《你的快递到了》	茶叶、丝巾	上海、北京、故宫、外滩、茶叶、丝巾			手头紧、喝西北风、海上丝绸之路、丝绸、瓷器、茶叶、广州、泉州、宁波、长盛不衰	18
4.《能不能退呢？》	广州				打水漂儿、广州、五湖四海、“食在广州”、“点心”是广州的名片之一、醒狮	7
5.《叫外卖吧》	饺子		凉菜：凉拌黄瓜、熏鱼、口水鸡…… 热菜：回锅肉、鱼香肉丝、红烧肉、水煮鱼、麻婆豆腐…… 素菜：干煸豆角、炒青菜、番茄炒鸡蛋…… 主食：炒饭、炒面…… 点心：奶黄包、南瓜饼、烧卖…… (共 35 道中国菜)		就那么回事儿、不敢恭维 杭州、西湖、山清水秀、杭州有着“人间天堂”的美誉、“晴湖不如雨湖，雨湖不如月湖，月湖不如雪湖”	41
6.《听说你换公司了》		饺子			炒鱿鱼、梁山伯与祝英台、杭州、一见如故、西湖、忧郁而终、风雨交加	8
7.《怎么会这样》	夜猫子			上海	“牛郎恋刘娘，刘娘念牛郎”（牛郎织女的神话传说顺口溜）、“不像话”、普陀山、浙江省、“是中国佛教四大名山之一，被誉为海天佛国”“是全国著名的灵验观音道	8

					场”、善男信女	
8. 《租房子》		茶			“……了吧叽”、“横店影视城,位于上海南部的浙江,这就是中国的好莱坞——中国坞。是世界第一大影视拍摄中心”	3
9. 《恭喜恭喜》	(参加中国朋友婚礼穿什么送什么) 恭喜恭喜、红包、入乡随俗、中国人结婚喜欢贴喜字、门上窗户上车上到处都贴着红双喜字、中国人把婚礼上的酒叫做喜酒、婚礼上吃的糖叫做喜糖、新郎新娘敬酒、敬酒时对方要说祝福的话、敬酒杯里装的是饮料、早生贵子,白头到老	把婚礼上喝的酒叫做喜酒、中国人把新郎和新娘叫做新人、黄河被叫做母亲河、北京烤鸭、上海	1. 参加婚礼要穿什么衣服? 送什么礼物? 2. 中国人参加婚礼送红包, 马丁说什么? 那我入乡随俗吧。3. 中国人用什么餐具吃饭? 你现在用什么餐具吃饭? 怎么说? 4. 中国人结婚时候喜欢贴什么? 婚礼上的酒、糖叫什么? 新郎和新娘要做什么? 马丁说了什么祝福的话?	1. 可不是嘛, 门上、窗户上、车上到处都贴着红喜字。中国人把婚礼上的酒叫做喜酒。祝你们早生贵子, 白头到老。 2. 大熊猫 3. 听后复述: 中国人结婚, 到处都贴着红喜字…… 4. 参加中国人的婚礼, 你要说什么?	顺口溜: (中国结婚有关)、欢天喜地、才子佳人、天长地久、花好月圆、“有眼光”“没眼光”、九寨沟、藏族、引人入胜、大熊猫	35
10. 《帮我把空调关上》					“身体是革命本钱”、“热心肠”“铁石心肠”	3
11. 《哪儿不舒服》					“不够意思”、“够意思\朋友\哥们儿”、桂林、沧海桑	6

					田、“舟行碧波上，人在画中游”、“桂林山水甲天下”	
12. 《在家靠父母，出门靠朋友》	“在家靠父母，出门靠朋友”	上海、北京	保罗怎么回答的？ “在家靠父母，出门靠朋友”		“包在我身上”、黄山（中华民族的氏族轩辕黄帝在黄山修炼升仙，黄山逐渐发展为道教圣地，一百多个地名与传说有关）、身临其境、“登黄山，天下无山”	8
13. 《我来跟您告别》		杭州、北京烤鸭	上海		《静夜思》（古诗）、“桃李满天下”、天安门（坐落于首都北京，是明清两代皇城的城门，1949年10月1日在此举行开国大典，宣告新中国成立）	6
14. 《真舍不得你走》		干干净净、清清楚楚、漂漂亮亮			《送元二使安西》（古诗）、“不是滋味”、故宫（位于北京中轴线的中心，是明清两代的皇宫，被称作紫禁城）	6
15. 《一路平安》	一路平安	上海	保重、一路平安	白雪祝我一路平安。	《回乡偶书》（古诗）、“后会有期”、景德镇（中国被称为China源于丝绸之路上的重要贸易货品——瓷器。瓷都景德镇乃瓷器之乡，以青花瓷闻名于世）、精美绝伦	9
总计（个）	18	24	43	6	88	179

根据上表的统计，该教材中的文化教学点最多分布在拓展部分（49%），其次是会话实践部分（24%），再次是语法点讲练部分（13%），会话部分占10%，分布最少的是练习部分，占3%。统计数据表明，文化教学点虽在教材中均有涉及，但各部分分布并不均匀，在对学仅了解的拓展部分分布了较多的文化点，会话实践部分虽分布数量排名第二，但在第五课中该部分只菜名就占了35个，分布在其它课里的也尤其少。尤其是能够锻炼学习者口语能力的练习部分只占3%。从整本书来看，文化教学点在第3、5、9课中分布较多，在第8、10课中分布最少。这说明，课文内容有所不同，涉及的文化教学点分布数量也不同，总体分布相

差较大,分布不均。此外,在内容上,文化教学点根据课文内容不同而有差异,但也有部分文化点重复率较高,例如“上海”“北京”“杭州”“丝绸”“茶”等。

二、教材中文化点的类别探讨

(一) 知识文化与交际文化均有涉及

张占一(1984)最早从功能的角度将语言教学中的文化内容分为“知识文化”与“交际文化”¹。该学者认为,知识文化指的是两个文化背景不同的人进行交际时,不直接影响准确传递信息的语言和非语言的文化因素,如历史、地理、饮食等;交际文化指的是两个文化背景不同的人进行交际时,直接影响信息准确传递的语言和非语言文化因素,是隐含在语言系统中的,如称呼、感谢、婉拒等。该教材中,知识文化呈现较多,如第3课中“上海、北京、故宫、外滩、茶叶、丝巾”,第5课中35道中国菜菜名等。交际文化内容主要集中在拓展部分,四字成语、古诗、谚语等多有涉及,这也是其它同类口语速成教材所欠缺的。第9课《恭喜恭喜》中,介绍了参加中国婚礼的注意事项及中国结婚的习俗,文化点也是通过本课的主题来体现的,实现了让学生在学习汉语知识的同时了解中国文化,是成功的知识文化与交际文化的结合。

(二) 特定的自然地理环境及人文古迹方面的文化点

教材中有很多城市专名,如北京、上海、杭州、广州等地名;也有许多地理名胜方面的文化点,如兵马俑、故宫、西湖、普陀山、九寨沟、桂林等。这些文化点都受特定的自然地理环境或人文古迹方面的制约,独具特色,有深厚的文化底蕴或有地域特色的自然风光。在讲解这类文化知识时,围绕这些文化点展开,教师可补充的内容相对丰富。

(三) 与文化生活有关的文化点及成语、谚语、惯用语、古诗

教材第4课拓展部分提到的“醒狮”,是广州、佛山等珠江三角洲地区民间对舞狮的一种昵称,属于中国狮舞中的南狮。作为中国传统文化中的重要部分,该部分内容可以重点讲解,以提高汉语学习者对中国文化的兴趣,增加学习汉语的热情。第7课中“普陀山是中国佛教四大名山之一,被誉为海天佛国”,第12课“中华民族的氏族轩辕黄帝在黄山修炼升仙,黄山逐渐发展为道教圣地”这些文化点介绍了中国的一些传说故事,也可以带学生简单了解,增加学习汉语的趣味性。教材中“栩栩如生”“长盛不衰”“晴湖不如雨湖,雨湖不如月湖,月湖不如雪湖”“身体是革命本钱”“热心肠”“铁石心肠”“桃李满天下”《静夜思》《回乡偶书》等成语、谚语、惯用语,穿插在每一课的拓展部分,安排合理,内容也是由易到难,但在学习该部分时,老师也应该适当点拨,帮助学生吸收。

(四) 受特定的风俗习惯和社会心态制约的文化点,如人际交往、婚礼习俗、告别等

第9课《恭喜恭喜》中,介绍了中国人结婚时的习俗及宾客参加婚礼的注意事项;第12课《在家靠父母,出门靠朋友》,展示了中国人的人际关系以及在人际交往中的社会心理;第15课《一路平安》,介绍了在分别时中国人的告别方式一般是说一些祝对方平安顺利的吉

1 张占一. 汉语个别教学及其教材[J]. 语言教学与研究, 1984(3): 57-67.

祥话。汉语学习者如果了解中国的风俗习惯及社会心态，才能学以致用，在日常口头交际中正确输出，进行成功的交际。

三、教材中有关文化教学点设计方面的优点及不足

该短期速成口语教材中的文化点设置方面有许多优点，首先是每一课的拓展部分都有相应的文化点，如惯用语、文化相关的顺口溜等。在本书的最后三课里，随着学生汉语知识的提升，还增加了古诗，文化点难度的设置上呈现循序渐进的特点。其次，文化点的设置都摒弃了过时的部分，除了编排一定的中国文化外，也增添了许多现代流行的文化，更多关注当代文化现象。如在地理名胜的选择上，多为近年来火热的旅游胜地；介绍的婚俗文化、告别方式也基本是当代中国日常所用，总体内容新，时代性强。

但按照上述统计结果，《乐学汉语·基础篇（第四册）》选取的文化教学点方面也存在一些不足：首先，是文化点分布不平衡的问题。该教材共有 15 课，文化点主要集中在第 3、5、9 课，其余的文化点数量基本在个位数，第 10 课仅有三个文化教学点；从文化点分布的位置来看，文化点主要集中在拓展部分，练习部分文化点数量较少；文化内容方面，主要集中在城市专名、地理名胜、中国饮食文化，整部教材文化点分布极度不均衡。其次，是文化点覆盖面及类别较少，涉及交际文化的内容不多。

四、对教材文化点设置的建议

（一）文化点分布尽量均衡

根据统计数据，该教材每课的文化点分布并不均衡，文化点在每课的位置及文化内容上也不均衡。这会导致学生在学习文化点时，时而学不到什么文化，时而学习的文化内容太多难以接受，不利于学生更好地吸收文化知识。

（二）扩大文化点的覆盖面，对文化点进行系统化编排

学习汉语的最终目的是为了交际，对于汉语口语初学者而言，要想达到理想的交际效果，汉语背后文化知识的学习很有必要。因此，作为学生获取汉语词汇重要途径的汉语教材来说，文化点的覆盖面不应局限于小范围、小类别，应该尽可能多的编排多种类型的文化，更应该编排影响学习者进行交际的交际文化。教材中的文化教学点分布应该是由浅到深，由简到繁，由易到难的顺序，可先涉及习俗文化、饮食文化、体态文化，其次是艺术文化、物质文化、历史文化，随着学生文化基础知识积累增多再逐步编排心态文化和思维文化。否则，不仅教师很难开展有效的教学活动，学习者也会感到困惑，从而产生学习汉语的畏难情绪。作为短期速成口语教材，文化点的设置是非常重要的一环，本文分析该教材文化点设置的优点，找出其不足之处，希望对今后教材文化点的编写有一些帮助。

参考文献

- [1]门萌. 话题型短期速成初级汉语教材对比研究[D].西安外国语大学,2021
- [2]李青春. 三套汉语速成教材的比较研究[D].广东外语外贸大学,2020
- [3]胡双鹤. 短期初级汉语口语教材比较研究[D].云南师范大学,2017
- [4]王咏雪. 对外汉语速成初级综合课教材的综合研究[D].暨南大学,2012
- [5]丁建琳. 中韩汉语教材民俗文化选编的对比研究[D].北京外国语大学,2022
- [6]张聪. 《汉语十日通》与《博雅速成汉语》对比研究[D].哈尔滨师范大学,2017
- [7]段依依. 中韩短期速成汉语口语教材比较研究[D].北京外国语大学,2015
- [8]莫海英. 高级汉语速成教材中汉语文化词语研究[D].华中师范大学,2014
- [9]陈枫. 初级汉语速成教材比较研究[D].苏州大学,2013
- [10]钟洁雯. 对外汉语速成教材研究[D].广西大学,2012
- [11]国旗. 《我们的汉语教室》与《我的汉语教室》(初)课文比较研究[D].广西大学,2020
- [12]PARKSOHYUN (朴素贤). 韩国用初级汉语口语教材对比分析及编写建议[D].上海外国语大学,2019
- [13]张迪. 初级对外汉语教材编写研究[D].华中师范大学,2014
- [14]单麟钧. 浅析对外汉语教材《汉语快车:90天汉语速成》[J].教育教学论坛,2012(38)

A brief analysis of cultural teaching points in short-term accelerated oral
Chinese as a foreign Language: A case study of "Happy Learning
Chinese • Basic Part(Volume 4)"

Wei Mengge

(Zhengzhou University,Zhengzhou,Henan Province,450000)

Abstract: Chinese learners should understand and master the cultural knowledge behind Chinese while learning Chinese ,especially the short- term and rapid learning of Chinese.In order to meet the needs of short-term Chinese learning,a lot of short-term rapid Chinese textbooks have been published at home and abroad.This paper takes Lu Qinning's "HappyLearning Chinese -Basic Part (Volume 4)" as an example, makes a statistical analysis of the cultural teaching points in the textbook, points out the advantages and shortcomings of the textbook in the arrangement of cultural points, and puts forward corresponding suggestions.

Keywords:Chinese teaching materials,short-term rapid,Cultural point.